

# E DIN EN 13434:2020-05 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2020-04-03

Sicherungseinrichtungen zum Schutz des Trinkwassers gegen Verschmutzung durch Rückfließen - Rohrtrenner, durchflussgesteuert - Familie G, Typ B; Deutsche und Englische Fassung prEN 13434:2020

Devices to prevent pollution by backflow of potable water - Mechanical disconnecter, hydraulic actuated - Family G, type B; German and English version prEN 13434:2020

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Benennung.....	9
5 Bezeichnung.....	9
6 Symbol.....	10
7 Physikalisch-chemische Eigenschaften.....	10
7.1 Allgemeines.....	10
7.2 Werkstoffe .....	10
7.2.1 Allgemeines.....	10
7.2.2 Entzinkungsbeständige Kupferlegierung.....	10
7.3 Oberfläche des Körpers.....	11
7.3.1 Allgemeines.....	11
7.3.2 Epoxidharzbeschichtung.....	11
7.3.3 Pulverbeschichtung auf Polyamidbasis .....	11
7.3.4 Andere Beschichtungen.....	11
8 Konstruktion.....	11
8.1 Allgemeines.....	11
8.2 Entlastungsventil und Absperrorgan.....	12
8.2.1 Allgemeines.....	12
8.2.2 Mechanischer Rohrtrenner, Familie G, Typ B .....	12
8.3 Trennabstand .....	12
9 Anforderungen und Prüfungen.....	13
9.1 Allgemeines.....	13
9.2 Allgemeine Toleranzen.....	13
9.2.1 Grenzabweichungen für die Einstellwerte.....	13
9.2.2 Genauigkeit der Messeinrichtungen .....	13
9.3 Angabe der Ergebnisse .....	13
9.4 Maße.....	13
9.4.1 Anschlüsse .....	13
9.4.2 Druckentnahmestellen.....	13
9.5 Mechanische Eigenschaften .....	14
9.5.1 Allgemeines.....	14
9.5.2 Mechanische Festigkeit des Gehäuses unter Druck .....	14
9.5.3 Dauerfestigkeit.....	15

9.5.4	<b>Drehmomentprüfung der unverlierbaren Drehmutter und Biegefestigkeit - Dichtheit des Gehäuses</b> .....	16
9.6	<b>Anforderungen an die Dichtheit</b> .....	17
9.6.1	<b>Prüfung der Dichtheit des ausgangsseitigen Rückflussverhinderers in Schließrichtung (sowie des Pilotventils, nur mechanischer Rohrtrenner, Familie G, Typ B)</b> .....	17
9.6.2	<b>Prüfung der Dichtheit des Rückflussverhinderers (in Öffnungsrichtung)</b> .....	18
9.6.3	<b>Prüfung der Dichtheit des eingangsseitigen federbelasteten Abschlusskörpers in Trennstellung bei Niederdruck (in Öffnungsrichtung)</b> .....	18
9.7	<b>Hydraulische Anforderungen</b> .....	19
9.7.1	<b>Prüfstand – Allgemeiner Prüfkreislauf</b> .....	19
9.7.2	<b>Prüfung des Druckverlustes in Abhängigkeit vom Durchfluss</b> .....	20
9.7.3	<b>Prüfung des Öffnungs- und Schließdruckes des Entlastungsventils</b> .....	21
9.7.4	<b>Prüfung des Durchflusses des Entlastungsventils</b> .....	22
9.8	<b>Kompatibilität mit zur Stoßdesinfektion von Netzwerken verwendeten Produkten</b> .....	22
9.8.1	<b>Anforderung</b> .....	22
9.8.2	<b>Prüfverfahren</b> .....	22
9.9	<b>Prüfungen des Geräuschverhaltens</b> .....	23
9.9.1	<b>Allgemeines</b> .....	23
9.9.2	<b>Durchführung der Prüfung</b> .....	23
10	<b>Reihenfolge der Prüfungen</b> .....	24
11	<b>Kennzeichnung und technische Unterlagen</b> .....	25
11.1	<b>Allgemeines</b> .....	25
11.2	<b>Kennzeichnung</b> .....	25
11.3	<b>Technische Unterlagen</b> .....	26
12	<b>Lieferzustand</b> .....	26
<b>Anhang A (informativ) Beispiele für die Darstellung von Prüfergebnissen</b> .....		27
<b>Literaturhinweise</b> .....		30